SCHNITZLER
Rettungsprodukte GmbH & Co. KG

Gebrauchsanweisung
Kombi-Vakuum-Tragenauflagen
für alle Tragentypen

REF
- **017 MK**
- **017 MK-02**
- **017 MKT**

CE **Die Tragenauflagen und Rückhaltesysteme entsprechen den Anforderungen der EU-Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte**

SCHNITZLER
Rettungsprodukte GmbH & Co. KG

Ihr Spezialist für individuelle Rettungs- und Patientensysteme

Rudolf-Diesel-Straße 7 • D-53859 Niederkassel-Mondorf
Tel: +49 (0)228 971 18 97 • Telefax +49 (0)228 971 18 99
E-Mail: info@schnitzler-rettungsprodukte.de
Web: www.schnitzler-rettungsprodukte.de

TÜVRheinland ZERTIFIZIERT
Management System EN ISO 13485:2016
www.tuv.com ID 0000064819

Kombi-Vakuum-Tragenauflagen
(optional mit Baby- und Kinderrückhaltesystem)

REF

Art.-Nr.	017 MK	017 MK-02	017 MKT	Gewicht
Vielkammer-Vakuummatratze mit 6 Tragegriffen (017 MU)	●	●		4700 g
Vielkammer-Vakuummatratze mit 6 Tragegriffen und Transporttasche (017 MUT)			●	4800 g
Tragenauflage (017 MKO)	●		●	2500 g
Tragenauflage mit integriertem Baby- und Kinderrückhaltesystem (017 MKO-02)		●		3400 g

Produktbeschreibung und Zweckbestimmung

Bei dem vorliegenden Produkt handelt es sich um eine 2-teilige Kombination aus Tragenauflage und Vakuummatratze. Das Produkt kann auf Tragen der Firmen Stollenwerk, Kartsana, Ferno und Stryker eingesetzt werden.
Hersteller des Produkts ist die Firma Schnitzler Rettungsprodukte GmbH & Co. KG.
Das Produkt dient dazu verletzte oder kranke Personen während des Patiententransports auf einer Trage zu lagern und gem. den Sicherheitsanforderungen auf der Trage zu sichern. Die Produktkomponente Vakuummatratze dient dazu Patienten, welche eine Immobilisation aufgrund von Becken-, Wirbelsäulen- oder Oberschenkelfrakturen bedürfen durch die zuständigen Rettungskräfte vom Einsatzort bis zum Ablegen auf der Krankentrage und von der Krankentrage bis zum Ablegen auf dem Behandlungstisch liegend zu befördern.
Die Produktkomponente Tragenauflage ist in den Varianten mit und ohne integriertem Kinderrückhaltesystem erhältlich.
Während des Transports muss der Patient gem. EN 1865 mit einem Patientenrückhaltesystem gesichert werden. Das Patientenrückhaltesystem muss gem. EN 1789 dynamisch crashgetestet werden.
Die Patientenrückhaltesysteme der Firma SCHNITZLER wurden beim TÜV Rheinland erfolgreich gem. den Anforderungen der EN 1789 dynamisch crashgetestet. Zur Erfüllung der Crashtestanforderungen ist auf Stollenwerktragen die zusätzliche Sicherung des Patienten durch eine fußseitigen Auffangsicherung erforderlich. Beim Transport von Babys, Kleinkindern und Kindern müssen gem. der Normanforderungen ein speziell konzipierte Baby- und Kinderrückhaltesysteme angelegt werden.
Für einen ordnungsgemäßen Gebrauch ist die vorliegende Gebrauchsanweisung zu beachten.

Reinigungs- und Desinfektionshinweise

- ☐ Bei leichten Verschmutzungen der Tragenauflage oder Vakuummatratze wird zur Reinigung die Verwendung einer einfachen Seifenlösung empfohlen.
- ☐ Für eine spezielle Desinfektion nur handelsübliche Desinfektionsmittel verwenden Vom Hersteller als unbedenklich eingestuft werden:
  Dismozon plus, Bacillol 30, Kohrsolin extra, Mikrobac forte.
- ☐ Kein Wasserstoffperoxid (H2O2) verwenden
- ☐ Desinfektionsmittel nur gemäß den Vorgaben des jeweiligen Herstellers verwenden. Bei Überdosierung wird keine Haftung für Schäden am Material übernommen.

⚠ Montage- und Wartungshinweise:

- ☐ Die Montage aller gelieferten Komponenten darf nur gem. der vorliegenden Gebrauchsanweisung erfolgen.
- ☐ Vor der Montage des Systems ist darauf zu achten, dass die Montageflächen frei von Verunreinigungen sind.
- ☐ Wird das System oder Teilkomponenten für Wartungs-, Reinigungs- oder sonstige Tätigkeiten demontiert sind nach Abschluss der Tätigkeit alle Systemkomponenten erneut gem. der vorliegenden Gebrauchsanweisung an der Trage zu montieren.
- ☐ Sowohl nach der Erstmontage als auch nach jeder weiteren Montage ist zwingend vor dem Wiedereinsatz des Systems eine Vollständigkeits- und eine Funktionsprüfung aller Komponenten durchzuführen.
- ☐ **Bei erkennbaren Beschädigungen des Systems darf dieses nicht weiterverwendet werden.** Vor einem weiteren Einsatz muss dieses instand gesetzt werden. Zur Reparatur und ordnungsgemäßen Instandsetzung muss dieses zu uns gesendet werden.
- ☐ Keine der Komponenten darf durch spitze oder scharfkantige Gegenstände beschädigt werden.
- ☐ Das Produkt ist zum Wiedereinsatz geeignet. Nach Beendigung eines Einsatzes ist das Produkt zu pflegen (siehe Abschnitt Reinigungs- und Desinfektionshinweise) und auf äußerlich erkennbare Schäden zu kontrollieren. Weist das System keine Beschädigungen auf, ist es zum Wiedereinsatz bereit.

Bestehende Anwendungsrisiken und Kontraindikationen:

Es sind keine bestehenden Anwendungsrisiken oder Kontraindikationen bei Einhaltung der Hinweise aus der Gebrauchsanweisung bekannt.

Zulässige Einsatzorte:

Patiententransport im Rettungsdienst und Krankentransport

Zulässige Betriebsbedingungen:

- ☐ Die Betriebstemperatur wird auf -30°C bis ca. +50°C festgelegt.
- ☐ Die Aufbewahrungstemperatur wird mit -30°C bis +50°C festgelegt
- ☐ Für die Lebensdauer werden 4-6 Jahre empfohlen

⚠ Sicherheitshinweis :

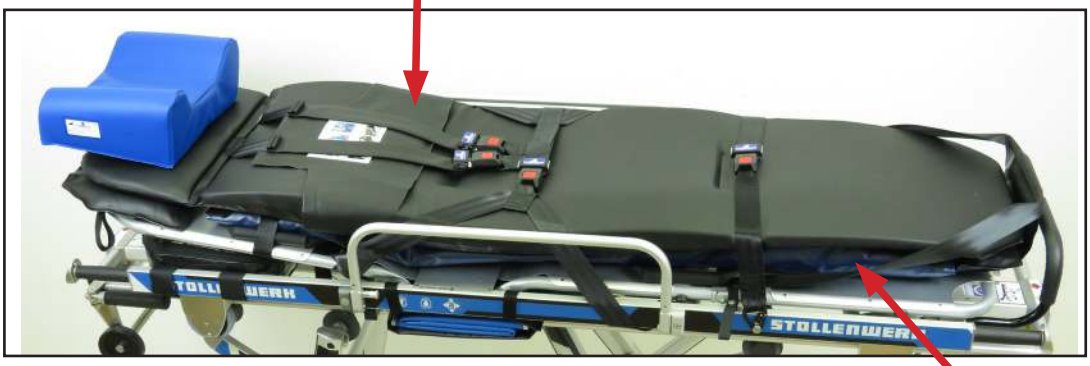
Zur Sicherung von Kindern mit einem Körpergewicht ab ca. 3.5 kg muss zusätzlich zu dem an der Trage montierten Statik- oder Automatik-Statik-Rückhaltesystem ein geeignetes Baby- und Kinderrückhaltesystem verwendet werden.

Für das integrierte und abnehmbare SCHNITZLER Baby- und Kinderrückhaltesystem wurden beim TÜV Rheinland statische und dynamische Prüfungen (10 G in vier Richtungen) gemäß EN 1789 sowohl in Verbindung mit dem SCHNITZLER-Statik-Rückhaltesystem (Art.-Nr.: 410) als auch mit dem SCHNITZLER-Automatik-Statik-Rückhaltesystem (Art.-Nr.: 410-418) erfolgreich durchgeführt.

Wird das SCHNITZLER Baby- und Kinderrückhaltesystem in Verbindung mit dem Rückhaltesystem eines anderen Herstellers verwendet, ist der Konformitätsnachweis gemäß EN1789 vom Hersteller des verwendeten Rückhaltesystem zu erbringen.

Montageanleitung

Tragenauflage- hier abgebildet mit integriertem Baby- und Kinderrückhaltesystem (Art.-Nr.: 017 MKO-02)



Vielkammer-Vakuummatratze (Art.-Nr.: 017 MU)

- Montage aller Teilkomponenten des Patientenrückhaltesystems gemäß den Montageanweisungen des Herstellers vornehmen.
- Anschließend zuerst die Teilkomponente Vakuummatratze mit eingeklappten Seitenteilen(017 MU) und dann die Tragenauflage (017 MKO) auf Trage auflegen.
- Tragenauflage und Vakuummatratze mit den vorhandenen Druckknöpfen verbinden.
- Bei der Produktvariante (017 MK-02) das in der Tragenauflage integrierte Baby- und Kinderrückhaltesystem (017 MKO-02) wie unten beschrieben an der Trage befestigen.
- Abschließend die Komponenten des Patientenrückhaltesystems nach vorne führen.

⚠ **Nach der Montage aller Systemkomponenten vor der Erstinbetriebnahme und nach jeder Demontage unbedingt einen kompletten Vollständigkeits- und Funktionstest aller Teilkomponenten durchführen.**

Montage Baby- und Kinderrückhaltesystem
(erforderlich bei dem Modell 017 MK-02)

Beide Befestigungsgurte des in der Tragenauflage integrierten Baby- und Kinderrückhaltesystems rückseitig um das Tragenoberteil führen, Gurte schließen und anschließend straffen. Hier dargestellt auf einer Stollenwerk-Trage. (Die Montage auf den Tragentypen Stryker, Kartsana und Ferno erfolgt in gleicher Weise)

Bedienungsanleitung bei Anwendung der Vielkammer-Vakuummatratze

1. Druckknopfverbindung von Tragenauflage und Vielkammer-Vakuummatratze lösen

2. Tragenauflage abnehmen (ggf. Befestigungsgurte des Baby- und Kinderrückhaltesystems vorher öffnen)

3. Vielkammer-Vakuummatratze von Trage abnehmen und Seitenteile der Vakuummatratze ausklappen

4. Patient auf Vakuummatratze auflegen

5. Vakuummatratze anmodelieren und Absaugvorgang bei geöffnetem Ventil durchführen.

6. Ventil an der Vakuummatratze schließen

7. Patient auf Trage auflegen und Patientenrückhaltesystem wie auf Seite 7 beschrieben schrittweise anlegen

8. Nach dem Patiententransport Tragenauflage und Vielkammer-Vakuummatratze wie auf Seite 4 beschrieben erneut auf Trage auflegen, befestigen und Komponententest durchführen

Bedienungsanleitung bei Anwendung als Tragenauflage

Schrittweises Anlegen des Patientenrückhaltesystems:

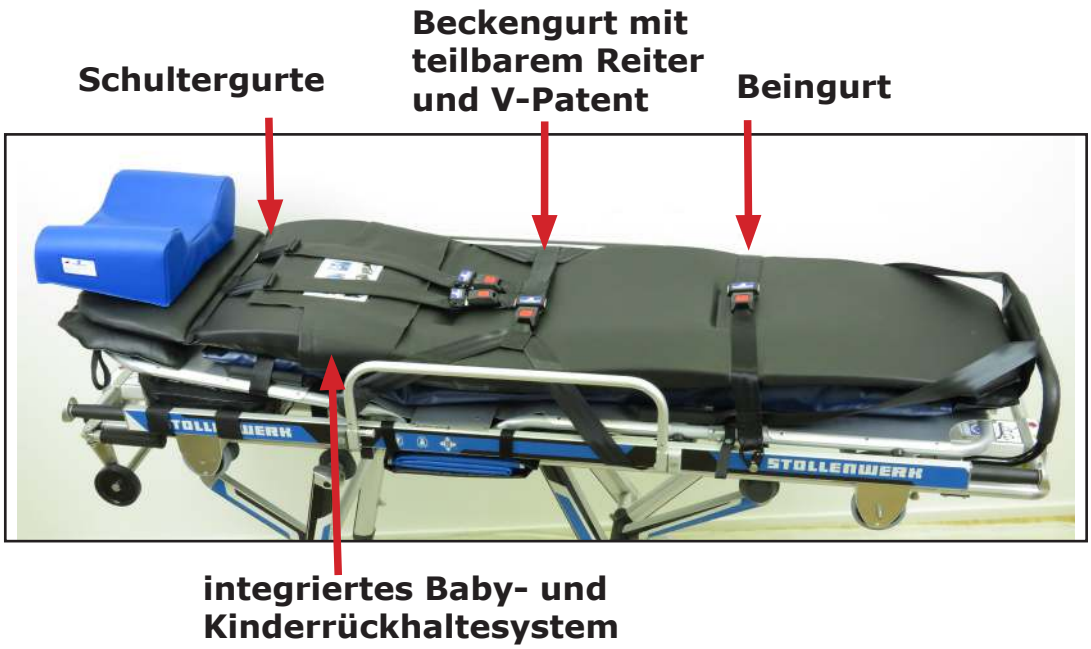
1. Patient auf Tragenauflage legen

2. Beckengurt schließen und straffen- bei Bedarf Beckengurt mittels teilbaren Reiter auf Bauchumfang des Patienten anpassen (siehe Abb. 1)

3. Schultergurte anlegen und mit teilbarem Reiter verbinden

4. Beingurt schließen und straffen

Abb.1



⚠ Die detaillierten Bedienungshinweise für den Transport von Babys, Kleinkindern und Kindern ab ca. 3,5 kg bis ca. 22 kg finden Sie auf den folgenden Seiten. Wird das SCHNITZLER Baby- und Kinderrückhaltesystem in Verbindung mit dem Rückhaltesystem eines anderen Herstellers verwendet, ist der Konformitätsnachweis gemäß EN1789 vom Hersteller des verwendeten Rückhaltesystems zu erbringen. (siehe auch Hinweis auf Seite 3)

Bedienungsanleitung des integrierten Baby- und Kinderrückhaltesystems

I. Transport von Babys, Kleinst- und Kleinkindern mit einem Gewicht von **ca. 3,5 kg bis ca. 11 kg**

Bild 1

1. Reißverschlusstasche an Baby- und Kinder-Rückhaltesystem öffnen.

2. Schultergurt des Baby- und Kinder-Rückhaltesystems aus Tasche entnehmen. (Bild 1)

Bild 2

3. Seitenflügel des integrierten Baby- und Kinder-Rückhaltesystems beidseitig aus der Tuchfalte oder seitlich unter der Tragenauflage (mit Klettband gesichert) hervorziehen. (Bild 2)

Bild 3

4. Kind auf Tragenauflage legen.

5. Seitenflügel des integrierten Baby- und Kinder-Rückhaltesystems um den Rumpf des Kindes legen. (Bild 3)

Bedienungsanleitung

I. Transport von Babys, Kleinst- und Kleinkindern mit einem Gewicht von **ca. 3,5 kg bis ca. 11 kg**

Bild 4

6. Schultergurt des Baby- und Kinder-Rückhaltesystems über den Kopf des Kindes führen (Bild 4)

Bild 5

7. Gurtzunge des Baby- und Kinder-Rückhaltesystems durch die Schultergurtlasche ziehen (Bild 5)

Bild 6

8. Gurtzunge des Baby- und Kinder-Rückhaltesystems in Gurtschloss einstecken und Gurt straffen. (Bild 6)

9. Schultergurt des Baby- und Kinder-Rückhaltesystems straffen.

Bild 7

10. Beckengurt des an der Trage verwendeten Rückhaltesystems zusätzlich im Beinbereich des Kindes anlegen. (Bild 7)

Bedienungsanleitung

II. Transport von Kindern mit einem Gewicht von **ca. 11 kg bis ca. 22 kg**

⚠ • Die Schultergurte des Baby- und Kinderrückhaltesystems werden beim Transport von Kindern in dieser Altersklasse nicht angelegt und verbleiben zur Aufbewahrung in der im Baby- und Kinderrückhaltesystem integrierten Reißverschlusstasche!!

Bild 1

1. Kind auf Tragenauflage legen.
2. Seitenflügel des integrierten Baby- und Kinder-Rückhaltesystems beidseitig aus der Tuchfalte oder seitlich unter der Tragenauflage (mit Klettband gesichert) hervorziehen.
3. Seitenflügel des integrierten Baby- und Kinder-Rückhaltesystems um den Rumpf des Kindes legen (Bild 1).

Bild 2

4. Beckengurt des Baby- und Kinder-Rückhaltesystems schließen und straffen (Bild 2).

Bedienungsanleitung

II. Transport von Kindern mit einem Gewicht von **ca. 11 kg bis ca. 22 kg**

Bild 3

5. Zusätzlich den an der Trage montierten Beckengurt anlegen und Gurt straffen. (Bild 3)

Bild 4

6. An der Trage montierte Statik-Schultergurte oder Automatik-Schultergurte anlegen, mit teilbarem Reiter verbinden und Gurte straffen. (Bild 4)

Bild 5

7. Beingurt schließen und straffen. (Bild 5)

⚠ **Die Sicherung von Kinder ab ca. 22 kg erfolgt ausschließlich mit den Komponenten des an der Trage montierten Rückhaltesystems, welches auch für den Transport von erwachsenen Patienten verwendet wird. (Bedienungsanleitung siehe Seite 6).**